

Vou conéssé ti lé non en galo dé vilaij de Plédélia ?

Eté l'titr de l'animri qi fu mnée durant la « Véprée Festive » a la Ferme d'Antan ô mouèz d mè. Jessica Haumont, d l'institu Chubri, montri tout-t enn palanquée d cartt e d foto d Plédélia. Le mondd qi tin p-rzent dvin don rtrouvé lé non d vilaij den lé deûz lang. Sa va, l'mondd conéss bin lou cmunn ! E vou-z aotr ?

Dé-z enqhètt menée su l'Haot e l'Bâs Plédélia...

Durant l'anée 2018, dé-z enqhètt furr mnée su Plédélia pourr savaï comen qe s nomm lé vilaj. N'i'a 10 dmeurant qi vlurr bin prendd part a sa. Eté rin q du mondd né natif de la cmunn qi furr aplée parr Klervi d la Ferme d'Antan. Com lé ghimentouz-la i dmeurr den l'Haot Plédélia é den l'Bâs Plédélia, j'avon pu avai tou lé non. I-e nn avé qhèq in qi tin pount minz su lé cartt, mé i nen chao ghèrr, lé Dôs Plé savin bin yeù nou dirr lé sièn q'i manqué !

... Pourr bani sa den l'motier ChubEndret

Tout l'caï qi fu ramâssé fu zieuté d préé. Nen peu vaï qe n'i'a puzieurr menièrr de dirr lé non qhèq faï : la Dnâ ou bin la Dnée ; lé Russiao ou bin lé Ruziao ; l'Falh ou l'Felh ; la Péfri ou bin Latfri. Vou pouvée rtrouvé toutt la listée dé non d vilaij den nott courr web.

Durant l-z enqhètt, i n fu pâ rin q afèrr dé non d vilaij, je dmandim itou lé non d qëmenn. En pu d Plédélia, vou pouvé vaï den l'motier ChubEndret: Sint Rieu, Plorè, Nouya...

ChubEndret, é in bonn afutiao pourr pâ q lé non en galo i s pèrdd. E lé paniao itou !

Mèrçi é 10 ghimentouzz é ghimentouz, a la Ferme d'Antan e pi a Klervi Le Grouyer.

Courr wèb : chubri-galo.bzh

Pourr lé sien q'on pount l'intèrnètt, dé livrèt pount peyant s trouv a la Ferme d'Antan. Dizé sa a vott monde.

Connaissez-vous les noms en gallo des lieudits de Plédéliac ?

C'était le titre de l'animation qui a été présentée pendant la « Véprée Festive » à la Ferme d'Antan au mois de mai. Jessica Haumont, de l'institut Chubri, a dévoilé des cartes et photos de Plédéliac. Les visiteurs devaient retrouver les noms des lieudits dans les deux langues : français et gallo. Les participants connaissent bien leur commune ! Et vous ?

Des enquêtes menées sur le Haot et le Bâs Plédéliac...

En 2018, des enquêtes ont été menées à Plédéliac pour savoir comment se nomment en gallo les lieudits. Dix habitants ont bien voulu y prendre part. Les personnes, toutes originaires de la commune, ont été appelés par Klervi de la Ferme d'Antan.

Comme les informateurs habitent dans le « Haut » et le « Bas » Plédéliac, nous avons pu avoir tous les noms. Quelques-uns n'était pas mis sur les cartes, mais ça n'est pas grave, les Plédéliacais savaient bien nous dire ceux qu'il manquait !

... Pourr publier dans le dictionnaire ChubEndret

Tout ce qui a été recueilli a été analysé par l'équipe de Chubri. On peut constater qu'il y a parfois plusieurs manières de prononcer : *la Dnâ* ou bien *la Dnée* ; *lé Russiao* ou bien *lé Ruziao* ; *l'Falh* ou *l'Felh* ; *la Péfri* ou bin *Latfri*. Vous pouvez retrouver toute la liste des noms de lieudits sur le site internet de Chubri.

Les enquêtes n'ont pas seulement porté sur les lieudits, mais aussi sur les noms de communes. En plus de *Plédélia*, vous pouvez voir dans le dictionnaire ChubEndret: *Sint Rieu, Plorè, Nouya...*

ChubEndret est un bon outil pour ne pas que se perdent les noms en gallo. Les panneaux également !

Merci aux 10 informatrices et informateurs, à la Ferme d'Antan ainsi qu'à Klervi Le Grouyer.

Site internet : chubri-galo.bzh

Pour ceux qui n'ont pas internet, des livrets gratuits sont disponibles à la Ferme d'Antan. Parlez-en autour de vous.

